



**Conseil économique
et social**

Distr.
GÉNÉRALE

ECE/EB.AIR/WG.5/2009/1
24 décembre 2008

FRANÇAIS
Original: ANGLAIS

COMMISSION ÉCONOMIQUE POUR L'EUROPE

ORGANE EXÉCUTIF DE LA CONVENTION
SUR LA POLLUTION ATMOSPHÉRIQUE
TRANSFRONTIÈRE À LONGUE DISTANCE

Groupe de travail des stratégies et de l'examen

Quarante-troisième session
Genève, 9-13 mars 2009
Point 3 de l'ordre du jour provisoire

**OPTIONS ENVISAGEABLES POUR RÉVISER LE PROTOCOLE
RELATIF AUX POLLUANTS ORGANIQUES PERSISTANTS**

Note du secrétariat

1. Le présent document a été établi par le secrétariat, en concertation avec le Président du Groupe de travail des stratégies et de l'examen, comme suite à la demande formulée par l'Organe exécutif à sa vingt-sixième session¹. Il reflète les conclusions des travaux du groupe de discussion qui s'est employé, au cours de la session de l'Organe exécutif, à dégager un consensus sur les amendements aux annexes I, II et III du Protocole relatif aux polluants organiques persistants (POP) proposés par la présidence française du Conseil européen et la Commission européenne au nom de la Communauté européenne et des États membres de l'Union européenne (UE) qui sont parties au Protocole, ainsi que par la Norvège, conformément au paragraphe 2 de l'article 14 du Protocole².

¹ Voir ECE/EB.AIR/96.

² Le paragraphe 2 de l'article 14 stipule que les amendements au Protocole proposés par une Partie «sont soumis par écrit au Secrétaire exécutif de la Commission, qui les communique à toutes les Parties. Les Parties réunies au sein de l'Organe exécutif examinent les propositions d'amendement à [la] session suivante [de cet organe], pour autant que le Secrétaire exécutif les ait transmises aux Parties au moins quatre-vingt-dix jours à l'avance.». La correspondance officielle et les dossiers présentés, de même que les observations se rapportant aux dossiers,

2. Les propositions d'amendement de l'UE et de la Norvège s'inspirent des débats sur les options envisageables pour réviser le Protocole menés par le Groupe de travail à ses quarante et unième et quarante-deuxième sessions. À sa quarante-deuxième session, le Groupe de travail a décidé de soumettre les conclusions de ses discussions sur les POP, telles que reproduites dans le document ECE/EB.AIR/2008/12³, à l'Organe exécutif à sa vingt-sixième session en vue de la négociation d'amendements éventuels à ce protocole. Les propositions contenues dans le présent document qui concernent les annexes IV, V, VII et VIII sont reprises du document susmentionné.

3. Ainsi que l'Organe exécutif l'a demandé à sa quarante-troisième session, le Groupe de travail sera invité à examiner les conclusions du groupe de discussion concernant les annexes I, II et III, et à étudier les questions mentionnées entre crochets, que le groupe n'est pas parvenu à régler. Par ailleurs, le Groupe de travail sera invité à étudier les propositions concernant les annexes IV, V, VII et VIII que le groupe de discussion n'a pas eu le temps d'examiner.

4. En outre, le Groupe de travail souhaitera peut-être examiner les propositions d'amendement aux annexes IV et V telles qu'elles ont été préparées par le groupe spécial d'experts techniques parallèlement aux quarante et unième et quarante-deuxième sessions du Groupe de travail. Ces propositions seront présentées dans des documents informels qui pourront être consultés sur les pages Web du Groupe de travail accessibles via le site Internet de la Convention⁴.

5. Le Groupe de travail n'a plus besoin d'examiner les articles 14 à 16 du Protocole, car à la suite de nouvelles consultations avec le groupe spécial d'experts juridiques, l'Organe exécutif a adopté les amendements à ces articles tels qu'énoncés dans les annexes au rapport de l'Organe exécutif sur sa vingt-sixième session (ECE/EB.AIR/96).

I. AMENDEMENTS PROPOSÉS À L'ANNEXE I

6. Le Groupe de travail souhaitera peut-être étudier les propositions présentées aux paragraphes 7 à 18 ci-après se rapportant à l'inscription de substances à l'annexe I. À chaque paragraphe correspond une substance. Un accord de principe sur le texte qui n'est pas placé entre crochets s'est dégagé au sein du groupe de discussion. Le texte entre crochets doit faire l'objet d'un examen plus approfondi.

soumises par écrit par des représentants des milieux industriels, peuvent être consultés à l'adresse du site Web de la Convention (<http://www.unece.org/env/lrtap>), sur les pages consacrées à la documentation de la vingt-sixième session de l'Organe exécutif.

³ Ce document portant une double cote a également été publié sous la cote ECE/EB.AIR/WG.5/2008/8/Rev.1.

⁴ <http://www.unece.org/env/lrtap>.

7. **Dichloro-diphényl-trichloroéthane (DDT)**⁵

a) [Mettre fin à la production et à l'utilisation de DDT, sans dérogations; inscrire uniquement à l'annexe I];

b) [Maintenir les dérogations accordées pour des utilisations particulières, telles qu'elles sont énoncées dans les annexes I et II].

8. **Heptachlore**. Inscrire à l'annexe I.

9. **Hexachlorobenzène (HCB)**. Inscrire à l'annexe I.

10. **Hexachlorobutadiène (HCBD)**. Inscrire à l'annexe I.

11. **Hexachlorocyclohexane (HCH)**. Inscrire le HCH (CAS: 608-73-1) à l'annexe I en prévoyant les dérogations suivantes: «Insecticide topique utilisé à des fins de santé publique». Les utilisations de cette nature feront l'objet d'une réévaluation dans le cadre du Protocole en 2012 au plus tard.

12. **Octabromodiphényléther du commerce (c-OctaBDE)**⁶. Inscrire à l'annexe I, y compris les congénères hexabromés, individuellement.

a) [Inscrire les congénères heptabromés];

b) Régime d'application:

i) [Utilisation: Aucune condition. Les Parties doivent prendre les mesures voulues pour éviter que les processus de recyclage des articles fabriqués ou utilisés à la date de mise en application produisent du matériel récupéré contenant du penta/octaBDE à des concentrations égales ou supérieures à 0,1 % en masse];

ii) [Utilisation dans des articles recyclés].

⁵ Actuellement, le DDT n'est ni produit ni utilisé dans la région de la Commission économique des Nations Unies pour l'Europe (CEE). Toutefois, d'après l'Organisation des Nations Unies pour l'alimentation et l'agriculture (FAO), le Programme des Nations Unies pour l'environnement (PNUE) et l'Organisation mondiale de la santé (OMS), le DDT reste nécessaire pour assurer la protection de la santé publique dans certaines régions en dehors de la CEE. Des solutions de remplacement efficaces, économiquement viables et moins dangereuses pour l'environnement restent par conséquent nécessaires dans ces régions. L'OMS n'exclut pas totalement la possibilité de futures flambées de paludisme et d'autres maladies à transmission vectorielle. Voir le document informel n° 4 soumis à la quarante-deuxième session du Groupe de travail.

⁶ Le pentaBDE et l'octaBDE du commerce contiennent des éthers de polybromodiphényle, qui présentent divers degrés de bromation; il s'agit généralement d'isomères de penta à décabromodiphényléther (ECE/EB.AIR/WG.5/2007/14).

13. **Pentachlorobenzène (PeCB)**. Inscrire à l'annexe I. [Le PeCB peut être présent dans les PCB⁷ en tant qu'additif; par conséquent des conditions analogues à celles qui s'appliquent aux PCB peuvent s'avérer nécessaires.].

14. **Pentabromodiphényléther du commerce (c-pentaBDE)⁸**. Inscrire à l'annexe I, y compris les congénères tétra, penta et hexabromés pris individuellement.

a) Régime d'application:

- i) [Utilisation: Aucune condition. Les Parties doivent prendre les mesures voulues pour éviter que les processus de recyclage des articles fabriqués ou utilisés à la date de mise en application produisent du matériel récupéré contenant du penta/octaBDE à des concentrations égales ou supérieures à 0,1 % en masse];
- ii) [Utilisation dans des articles recyclés].

15. **Sulfonates de perfluorooctane (SPFO)**. Inscrire à l'annexe [I] [II];

a) Définition:

- i) Les SPFO comprenant 96 congénères (sulfonates de perfluorooctane C₈F₁₇SO₂X (X = OH), sel métallique, halogénure, amide et autres dérivés, y compris les polymères) [à une concentration supérieure à 0,005 % en masse];
- ii) [**États-Unis**: SPFO (acide perfluorooctane sulfonique C₈F₁₇SO₂X (X = OH))];

b) Dérogations:

- i) Des dérogations devraient être prévues pour les utilisations suivantes et la production se rapportant à ces utilisations:
 - a. Revêtements photorésistants ou antireflets pour les procédés photolithographiques;
 - b. Revêtements photographiques appliqués aux films, papiers, ou planches d'impression;

⁷ Biphényles polychlorés.

⁸ Selon les informations soumises par le Forum scientifique et environnemental du brome: «L'option la plus scientifiquement valide, applicable et pratique, consisterait à inscrire les isomères tétra, penta et hexabromés spécifiques présents dans les produits commerciaux qui ont été évalués (BDE 47, 85, 99, 100, 153, 154). Ces six BDE représentent plus de 99 % de l'ensemble des BDE présents dans les c-pentaBDE traditionnels et interviennent aussi dans les Br6BDE présents dans le c-octaBDE.

- c. Antibuée pour chromage dur (VI) non décoratif et agents mouillants utilisés dans les systèmes d'électrodéposition contrôlée;
- d. Fluides hydrauliques pour l'aviation;
- e. Les mousses extinctrices mises sur le marché avant l'interdiction peuvent être utilisées jusqu'en 2011;
- [f. Électrodéposition du chrome, anodisation au chrome et gravure inversée;
- g. Placage anélectrolytique au nickel-polytétrafluoroéthylène;
- h. Gravure des substrats plastiques avant la métallisation];
- ii) [Ajouter les conditions concernant les stocks de mousses extinctrices contenant plus de 0,005 % de SPFO en masse, à répertorier, collecter et détruire.];
- iii) Les utilisations réglementées des SPFO seront réévaluées deux ans au plus tard après l'entrée en vigueur du Protocole;
- iv) [**États-Unis:** Inclure à l'annexe II les dérogations ci-après:
 - a. Utilisation comme additif anti-érosion dans les fluides hydrauliques pour l'aviation à base d'esters de phosphates résistant au feu;
 - b. Utilisation comme élément de substances photosensibles, y compris de générateurs de photoacides ou de surfactants, ou de revêtements antireflets utilisés en microphotolithographie pour la fabrication de semi-conducteurs ou de composants similaires de circuits électroniques ou autres circuits miniaturisés;
 - c. Utilisation dans les revêtements pour le contrôle de la tension superficielle, des décharges électrostatiques et de l'adhésion dans les films, le papier et les plaques d'impression utilisés en imagerie analogique et numérique, ou comme surfactant dans les mélanges employés pour le développement des pellicules;
 - d. Utilisation comme composant d'un agent de gravure, y compris d'un surfactant ou d'un antibuée, dans le placage des composants électroniques;
 - e. Utilisation comme supprimeur de fumée et de buée dans les bains de finition et de placage des métaux, par exemple le chromage dur, le chrome décoratif, l'anodisation à l'acide chromique, le placage au nickel, au cadmium ou au plomb, le placage métallique de matières plastiques et le zingage alcalin;
 - f. Utilisation comme intermédiaire dans la production de substances chimiques pour la fabrication de fluides hydrauliques pour l'aviation, de semi-conducteurs et de revêtements photographiques (cités dans les sous-alinéas i), ii) et iii) ci-dessus).].

16. **Polychlorobiphényles (PCB)**. Inscire à l'annexe I. Voir le tableau comprenant les propositions d'amendement relatives aux PCB dans l'annexe au présent document.
17. **Naphtalènes polychlorés (NPC)**. Inscire à l'annexe I.
18. **Paraffines chlorées à chaîne courte (PCCC)**. Inscire à l'annexe [I] [II]^{9, 10}:
 - a) Dérogations:
 - i) La nécessité d'utilisations essentielles est encore à l'étude;
 - ii) [**États-Unis**: Mentionner les restrictions d'utilisation ci-après: «Fluides utilisés dans le travail des métaux et applications ne produisant pas d'émissions, par exemple en tant que plastifiant ou agent ignifuge dans les peintures, les encres, les revêtements et les matériaux d'étanchéité, les caoutchoucs, les textiles et les plastiques ainsi que les fibres d'isolation».]

II. AMENDEMENTS PROPOSÉS À L'ANNEXE II

19. Le Groupe de travail souhaitera peut-être étudier les propositions présentées aux paragraphes 20 à 25 ci-après se rapportant à l'inscription de substances à l'annexe II. À chaque paragraphe correspond une substance. Un accord de principe sur le texte qui n'est pas placé entre crochets s'est dégagé au sein du groupe de discussion. Le texte placé entre crochets doit faire l'objet d'un examen plus approfondi.
20. **DDT**. Supprimer la dérogation 2 correspondant à des utilisations particulières «en tant que produit chimique intermédiaire pour la production de dicofol»;
 - a) [Éliminer la production et l'utilisation sans dérogation; mentionner uniquement à l'annexe I.]
21. **HCH**. Supprimer la mention qui en est faite à l'annexe II.
22. **PCB**. Supprimer la mention qui en est faite à l'annexe II. Voir le tableau annexé au présent document.
23. **SPFO**. Inscire à l'annexe [I] [II]. Voir le paragraphe 14.
24. **PCCC**. Inscire à l'annexe [I] [II]. Voir le paragraphe 16.
25. **PentaBDE**. [Préciser l'utilisation suivante: «Utilisation d'articles importés»].

⁹ Le Canada n'a pas d'objection majeure à formuler quant à l'inscription des PCCC sous réserve que les utilisations faisant l'objet de dérogations soient définies.

¹⁰ Les États-Unis ne sont pas d'avis que les PCCC répondent aux critères relatifs aux POP. Toutefois, s'il fallait les inscrire à une annexe, les États-Unis recommanderaient de les mentionner dans l'annexe II.

III. AMENDEMENTS PROPOSÉS À L'ANNEXE III

26. Le Groupe de travail souhaitera peut-être étudier les propositions présentées aux paragraphes 27 à 30 ci-après se rapportant à l'inscription de substances à l'annexe III. Un accord de principe sur le texte qui n'est pas placé entre crochets s'est dégagé au sein du groupe de discussion. Le texte placé entre crochets doit faire l'objet d'un examen plus approfondi.
27. Inscrire les PCB, [les NPC], [le PeCB], [l'HCBd] à l'annexe III.
28. Ajouter une note ainsi conçue sur les PCB: «Polychlorobiphényles comme sous-produit émis involontairement».
29. [Spécifier comme suit l'année de référence pour les PCB, les NPC, le PeCB et l'HCBd: «2000, ou tout autre année entre 1995 et 2005 (inclus), spécifiée par une Partie lors de la ratification, l'acceptation, l'approbation ou l'adhésion»];
30. [Pour les NPC, le PeCB et l'HCBd, l'inventaire des émissions devrait être établi à titre facultatif par dérogation à l'alinéa *b* du paragraphe 1 de l'article 9 du Protocole, qui prévoit la communication obligatoire d'informations sur les émissions].

IV. AMENDEMENTS PROPOSÉS À L'ANNEXE IV

31. Le Groupe de travail souhaitera peut-être examiner les amendements suivants proposés à l'annexe IV du Protocole, préparés par un groupe spécial d'experts techniques qui s'est réuni en marge des quarante et unième et quarante-deuxième sessions du Groupe de travail des stratégies et de l'examen et dans l'intervalle entre ces sessions. (Les mots ajoutés sont placés entre crochets.)
32. À la fin du paragraphe 2 de l'annexe IV, ajouter les mots [«pour une teneur en oxygène donnée»].
33. Modifier comme suit le paragraphe 3 de l'annexe IV: Les valeurs limites correspondent au fonctionnement en service normal, ce qui inclut [dans certains cas] les opérations de démarrage et d'arrêt, sauf si des valeurs limites particulières ont été définies pour ces situations.
34. Modifier comme suit la première phrase du paragraphe 4 de l'annexe IV: «Le prélèvement et l'analyse d'échantillons de tous les polluants devront être effectués selon les normes [les plus récentes] fixées par le Comité européen de normalisation (CEN), par l'Organisation internationale de normalisation (ISO), ou conformément aux méthodes de référence correspondantes du Canada ou des États-Unis.». Ajouter une note ainsi conçue: [«À l'heure actuelle, les normes de mesure du CEN appliquées aux PCDD/PCDF sont, respectivement, EN 1948-1, EN 1948-2 et EN 1948-3 pour l'échantillonnage, l'extraction/la purification et l'analyse. Une nouvelle norme TS 1948-4 a été publiée en 2007 pour la mesure des PCB-DL.».]. Supprimer la dernière phrase du paragraphe 4: «En attendant la mise au point des normes CEN ou ISO, il y aura lieu d'appliquer les normes nationales.».
35. Modifier comme suit le paragraphe 6 de l'annexe IV: «Les émissions de PCDD/PCDF sont indiquées en équivalent de toxicité (ET). [Les valeurs des facteurs d'équivalence toxique à utiliser aux fins de la présente Convention doivent être conformes aux normes internationales

agréées, à commencer par les valeurs des facteurs d'équivalence toxique pour les mammifères établies par l'Organisation mondiale de la santé en 2005 pour les dibenzo-p-dioxines et dibenzofuranes polychlorés et les biphényles polychlorés coplanaires.].». Ajouter en note la référence et le texte suivants: [«Van den Berg, 2005 (2005 WHO Re-evaluation of Human and Mammalian Toxic Equivalency Factors for Dioxins and Dioxin-like Compounds). Les facteurs d'équivalence toxique pour les PCB du type dioxine¹¹ ont été donnés pour la première fois dans cette étude de l'OMS. Ils n'avaient jamais encore été pris en compte pour le calcul des VLE¹².»].

36. S'agissant des amendements qu'il est proposé d'apporter aux valeurs limites pour les grandes sources fixes, au paragraphe 7 de l'annexe IV, le Groupe de travail a formulé les avis suivants:

- a) Ramener la valeur limite pour les déchets médicaux solides de 0,5 à 0,1 ng ET/m³;
 - i) **UE et Canada:** une valeur limite de 0,1 ng ET/m³ est techniquement réalisable;
 - ii) **Autres Parties:** une valeur limite de 0,5 ng ET/m³ est techniquement réalisable;
- b) Ramener la valeur limite pour les déchets dangereux de 0,2 à 0,1 ng ET/m³;
 - i) **UE et Canada:** une valeur limite de 0,1 ng ET/m³ est techniquement réalisable;
 - ii) **Autres Parties:** une valeur limite de 0,2 ng ET/m³ est techniquement réalisable;
- c) Au sujet des nouvelles valeurs limites d'émission introduites pour des catégories supplémentaires de sources, le Groupe de travail a estimé que, sur la base de l'annexe V, il était techniquement possible de réduire les émissions comme suit:
 - i) Fours à arc: < 0,1-0,5 ng ET/m³;
 - ii) Déchets industriels non dangereux: 0,1 ng ET/m³;
 - iii) Installations de frittage : < 0,1-0,5ng ET/m³;
 - iv) Production de cuivre et d'aluminium de deuxième fusion: < 0,1-0,5ng ET/m³.

¹¹ Sans objet en français.

¹² Valeurs limites d'émission.

V. AMENDEMENTS PROPOSÉS À L'ANNEXE V

37. Pour ce qui est des amendements proposés à l'annexe V, le Groupe de travail souhaitera peut-être examiner le document informel sur les annexes IV et V du Protocole établi par le groupe spécial d'experts techniques¹³.

VI. AMENDEMENTS PROPOSÉS À L'ANNEXE VII

38. Par suite de la disparition progressive de l'essence au plomb dans la plus grande partie de la région de la CEE, les véhicules à moteur à essence ne constituent plus une source notable d'émissions de PCDD/PCDF¹⁴. Par ailleurs, les véhicules à moteur diesel qui étaient auparavant une source majeure d'émissions de particules fines contenant essentiellement des HAP¹⁵ sont maintenant plus strictement contrôlés en vertu de réglementations extérieures au Protocole¹⁶.

39. Compte tenu des résultats de l'examen du caractère suffisant et efficace du Protocole, le Groupe de travail souhaitera peut-être prendre en considération la proposition tendant à supprimer le contenu de l'annexe VII.

VII. AMENDEMENTS PROPOSÉS À L'ANNEXE VIII

40. Le Groupe de travail souhaitera peut-être examiner les propositions ci-après relatives aux amendements à apporter à l'annexe VIII:

- a) Modifier comme suit la description de la catégorie dans la liste des catégories:
 - i) À la fin de la description de la catégorie 1, insérer: [«ou des déchets industriels non dangereux»];
 - ii) À la fin de la description de la catégorie 3, insérer: [«production de magnésium de première fusion»]; méthodes utilisant du chlore;
 - iii) À la fin de la liste, insérer une nouvelle catégorie 13 avec la description suivante: [«Production à grande échelle d'hydrocarbures chlorés»];
 - iv) Insérer une nouvelle catégorie 14 avec la description suivante: [«Installations de recyclage ou de broyage des déchets urbains et industriels»].

b) UE: «Au lieu d'inclure la “production de magnésium de première fusion” et la nouvelle catégorie 13 “production à grande échelle d'hydrocarbures chlorés”, insérer “Procédés de production chimiques spécifiques” comme nouveau point 7 *bis* et “autres procédés thermiques utilisés dans l'industrie métallurgique” comme nouveau point 5 *bis*.».

¹³ Disponible sur les pages Web du Groupe de travail via le site Web de la Convention (<http://www.unece.org/env/Irtap>).

¹⁴ PCDD: polychlorodibenzo-p-dioxines; PCDF: dibenzofuranes polychlorés (PCDF).

¹⁵ Hydrocarbures aromatiques polycycliques.

¹⁶ Voir les paragraphes 33 à 37 du document EB.AIR/WG.5/2005/1.

Annexe

AMENDEMENTS À L'ANNEXE I CONCERNANT LES POLYCHLOROBIPHÉNYLES (PCB)

Les PCB se définissent comme suit:

Le terme «polychlorobiphényles» s'entend des composés aromatiques dont la structure est telle que les atomes d'hydrogène de la molécule de biphényle (deux cycles benzéniques reliés par un seul lien carbone-carbone) peuvent être remplacés par un nombre d'atomes de chlore allant jusqu'à 10 (définition donnée dans la Convention de Stockholm sur les POP);

[Pour les pays situés dans la zone géographique des activités de l'EMEP¹⁷, les PCB incluent: les polychlorobiphényles; les polychloroterphényles (PCT); les ugilecs (monométhyle-tétrachlorodiphénylméthane, monométhyldichlorodiphénylméthane, monométhyldibromodiphénylméthane); et tout mélange dont la teneur cumulée en substances précitées est supérieure à 0,005 % en masse.]

Le texte en caractères gras est nouveau et a fait l'objet d'un accord, à l'exception des passages placés entre crochets.

Substance	Régime d'application	
	Mettre fin à	Conditions
PCB	La production	Aucune
	L'utilisation	<p>Aucune, [sauf dans le cas des PCB utilisés à la date d'entrée en vigueur ou produits jusqu'au 31 décembre 2005]*. À ce sujet:</p> <p>Les Parties font des efforts résolus dans le but de parvenir:</p> <p>a) À mettre fin à l'utilisation des PCB identifiables dans les appareils (transformateurs, condensateurs ou récipients analogues renfermant des stocks de liquides résiduels) qui contiennent un volume supérieur à 5 dm³ de liquide dont la teneur en PCB est égale ou supérieure à 0,05 % dans les meilleurs délais et au plus tard le 31 décembre 2010, ou le 31 décembre 2015 pour les pays en transition sur le plan économique;</p>

¹⁷ Programme concerté de surveillance continue et d'évaluation du transport à longue distance des polluants atmosphériques en Europe.

Substance	Régime d'application	
	Mettre fin à	Conditions
		<p>Les Parties s'efforcent:</p> <p>b) D'identifier et de retirer de la circulation les appareils (par exemple, les transformateurs, condensateurs ou récipients analogues renfermant des stocks de liquides) qui contiennent un volume supérieur à 0,05 % dm³ de liquide dont la teneur en PCB est supérieure à 0,005 % dans les meilleurs délais et au plus tard le 31 décembre 2025;</p> <p>Les Parties font des efforts résolus dans le but de parvenir:</p> <p>c) À détruire ou décontaminer de façon écologiquement rationnelle:</p> <ul style="list-style-type: none"> – Tous les PCB liquides visés à l'alinéa <i>a</i> et les autres PCB liquides, non contenus dans des appareils, dont la teneur est supérieure à 0,005 % dans les meilleurs délais et au plus tard le 31 décembre 2015 ou le 31 décembre 2020 pour les pays en transition sur le plan économique; – Tous les PCB liquides visés à l'alinéa <i>b</i> au plus tard [le 31 décembre [2025] [2029]]; <p>d) À décontaminer ou éliminer les appareils visés aux alinéas <i>a</i> et <i>b</i> de façon écologiquement rationnelle.</p> <p>Les Parties:</p> <p>e) Font en sorte que les appareils contenant des PCB, tels que décrits dans les alinéas <i>a</i> et <i>b</i>, ne soient ni exportés ni importés, sauf en vue d'une gestion écologiquement rationnelle des déchets;</p> <p>f) S'emploient à inventorier les autres articles dont la teneur en polychlorobiphényles dépasse 0,005 % (par exemple gaines de câbles, matériaux de calfatage et objets peints) et à les gérer conformément aux dispositions énoncées au paragraphe 3 de l'article 3;</p>

Substance	Régime d'application	
	Mettre fin à	Conditions
		<p>g) Privilégient les mesures ci-après visant à réduire l'exposition et les risques en vue de réglementer l'emploi des polychlorobiphényles:</p> <ul style="list-style-type: none"> i) Utilisation uniquement dans des équipements intacts et qui ne fuient pas et seulement dans des lieux où les risques de rejet dans l'environnement peuvent être réduits au minimum et où il peut y être rapidement remédié; ii) Aucune utilisation dans des équipements situés dans des lieux ayant un rapport avec la production ou le traitement de denrées alimentaires ou d'aliments pour animaux; iii) Dans le cas d'une utilisation dans des zones peuplées, y compris des écoles et des hôpitaux, adoption de toutes les mesures pouvant raisonnablement être prises pour prévenir les pannes électriques qui pourraient provoquer un incendie, et inspection à intervalles réguliers des équipements pour déceler les fuites.

* Les experts juridiques devront examiner comment il convient de respecter les mêmes critères juridiques si le texte est transposé à l'annexe I.
